



公益財団法人 国際文化会館  
International House of Japan

Nichibunken-IHJ Forum

# JAPANESE PERFORMING ARTS IN THE SPANISH-SPEAKING WORLD

—Their Reception and the Role of a New Web Encyclopedia

**Mauricio Martinez Rodriguez** (Visiting Research Scholar, Nichibunken)

Wednesday, **June 5**, 2019, 6:30-8:00 pm

Venue: Lecture Hall, International House of Japan

Commentator: **Richard Emmert** (Professor, Musashino University)

Language: English (without Japanese interpretation)

Admission: Free (reservations required)

Spanish is a language spoken by 577 million people. Japan is known to those speakers through the publications of Japanese classical and modern literature and on other subjects, but the prints on performing arts are very rare. To fill this gap, Prof. Martinez has been establishing a Web Encyclopedia of Japanese Performing Arts in Spanish, which introduces to the Spanish-speaking world Japanese traditional music, dance, theater, intangible heritage, and the Okinawan and Ainu cultures. In this lecture, Prof. Martinez will talk about the concept and process of this ambitious undertaking, as well as the charm of Japanese performing arts he is trying to convey to non-Japanese speakers.



**Mauricio Martinez Rodriguez:** Studied music at the National University of Colombia. Won an Indian scholarship, and then a Chinese scholarship for postgraduate studies at the Shanghai Conservatory of Music, for his introduction of Asian performing arts in Spanish. Also an awardee of research fellowships from the Japan Foundation. His projects include the Web Encyclopedia of Japanese Performing Arts in Spanish, Asian Performing Arts YouTube channel, Artes Escénicas de Asia on Facebook and Musicas de Asia Internet Radio.



**Richard Emmert:** Professor of Asian performing arts at Musashino University and a certified Kita school noh instructor. Author of several books on noh published by the National Noh Theatre, Tokyo. Directs the summer intensive Noh Training Project UK at Royal Holloway, University of London, and organizes the Noh Training Project Tokyo conducted by the Kita School and Theatre Nohgaku. Founder of Theatre Nohgaku, he has composed and directed English noh productions and led noh projects throughout the world.

## Contact & Reservations

Program Department, International House of Japan

5-11-16 Roppongi, Minato-ku, Tokyo

TEL: 03-3470-3211

(Mon.-Fri. 9 am-5 pm)

E-mail: [program@i-house.or.jp](mailto:program@i-house.or.jp)

<https://www.i-house.or.jp/eng/>

